

REVISTA FEMENINA

Y ENCAJES

REVISTA FEMENINA AL SERVICIO DE LA CULTURA



MEDELLIN - MAYO
DE 1950

AÑO XXV - NRO. 286

"FORZAN ES SALUD ESBELTEZ ALEGRIA"

ESTAMPADOS **Coltejer**

Los primeros en Colombia!



En 1933, COLTEJER revolucionó los mercados nacionales con la producción de las primeras telas estampadas. Hoy, como ayer, los ESTAMPADOS COLTEJER son los PRIMEROS EN COLOMBIA, por sus pintas firmes y sus diseños bellos y variados.

Coltejer EL PRIMER NOMBRE EN TEXTILES



Aquí tiene **CALIDAD!**

Si el chocolate que le ofrecen es CRUZ, acéptelo sin vacilación.

En el CRUZ hay suavidad, aroma, sabor y rendimiento.

Cuando usted compra CRUZ, recibe **CALIDAD.**



Sumario:

	Págs.
EDITORIAL. — Mes de Mayo. — <i>Marietta Pérez Mejía</i> ..	1597
Impresiones de una peregrina. — <i>M. U. F.</i>	1599
El primer libro sobre el Año Santo.	1601
Los secretos del Asia. — <i>Denis Arango S. J.</i>	1602
Don Emiliano Isaza. — <i>Angela González.</i>	1609
El Divorcio. — Instituto de Orientación Familiar.	1610
Presagios de Santidad. — San Antonio María Claret.	1611
Página del Verso:	
Preludio de razas. — <i>Susanne Ibero</i>	1612—1613
Un capítulo inédito de "Las hijas de Gracia". — <i>Magda Moreno.</i>	1616
Significación del Congreso Internacional de Música Sacra. — <i>Higinio Angles.</i>	1620
La Consejera del Estado. <i>Gracián Quijano.</i>	1625
Noticulas.	1628
Bibliografía. — <i>Carlota Sañudo de Garganta.</i>	1630
Los indios caingangos.	1632
Clase de cocina. — Enrique Tarré Costel.	1634

ADMINISTRADORA: Maruja Jaramillo de Simón, Ap. Nal. 130, Aéreo 664 - Carrera 41 No. 59-89 Tel. 110-79

LETRAS Y ENCAJES

Dirigen: TERESA SANTAMARIA DE FONZALEZ y alumnas de la Universidad Femenina

FUNDADORES: Alicia M. de Echavarría, Sofía O. de Navarro, Angela Villa de T. y Teresa S. de González

TARIFA REDUCIDA EN EL SERVICIO POSTAL INTERIOR REGISTRO NUMERO 79

AÑO XXIV

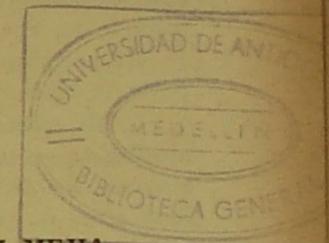
NUMERO 286

EDITORIAL

MES DE MAYO

MARIETTA PEREZ MEJIA

Directora de la Sección de Bachillerato
del Colegio Mayor de Antioquia.



Mes de mayo, en este año de 1950 con un poco de lluvia, pero con sus mañanas alegres y llenas de luz. Mes de dulces recuerdos cuando de niñas nos agrupábamos al pie del altar de Nuestra Señora cantando "Venid y vamos todas con flores a María...". Hoy como antaño en este sábado de mayo las niñas del Bachillerato de la Universidad Femenina entonan conmigo cantos para honrar a la Reina de los Cielos.

"En el nombre del Padre y del Hijo..." se eleva la voz sentida del Rvdo. Padre Luis Upegui, capellán del Bachillerato. Todas caemos de rodillas y el silencio se interrumpe con el ruido de las cuentas del rosario al chocar unas con otras.

"El primer misterio gozoso es la Anunciación...". Mi imaginación vuela hacia Nazaret donde la Virgen hilando en su pequeña rueca recibe llena de gozo la noticia que la hace Madre del Verbo Encarnado. Con la mirada recorro rápidamente todos los grupos... parece que las niñas rezan con devoción y recogimiento. Haz Señora que a ejemplo tuyo, Jesús sea la alegría y esperanza de sus vidas, condúcelas con tu mano bondadosa al puerto seguro. "Ahora y siempre por los siglos de los siglos..."

modulan todas las voces que suenan más altas al terminar la primera parte del rosario.

"Ave, Ave de Fátima..." entona el coro, pero no todas cantan o quizás lo hagan muy paso... El canto es otro modo de orar y los que se elevan en honor de María son tan bellos...

"El segundo misterio gozoso es la Visitación...". María visita a Santa Isabel quien inspirada por el Espíritu Santo la saluda diciéndole: "Llena de gracia el Señor es contigo...". Señora derrama infinitos favores sobre las que hoy se congregan al pie de tu altar, dadles las gracias necesarias para que cumplan con todos sus deberes.

"El tercer misterio gozoso es la Natividad..." de nuevo se oye la voz del sacerdote y mi mente va hacia Belén donde la Virgen en un humilde pesebre recibe al Rey de las Naciones. Es el misterio del amor infinito, un Dios hecho hombre para librarnos de la muerte y del pecado. No permitas Madre que ninguno de estos corazones deje de amarte a tí y a tu hijo; aviva en ellos la llama del amor divino.

"El cuarto misterio gozoso es la Presentación...". María modelo de obediencia presenta a Jesús en el templo según las leyes judaicas, su sumisión a las órdenes divinas y humanas fué ejemplar. Algunas de las niñas parece que se distraen, la que está colocada frente a mí hace ademán de ponerse de pie, pero luego se arrepiente. "En Cova de Iría la Virgen María...".

"El quinto misterio gozoso es la pérdida y hallazgo del Niño Dios en el templo". Cierro mis ojos y con el pensamiento acompaño a María y a José en su angustia y alegría al perder y encontrar a su divino hijo. Que ninguna de las que hoy te rodeamos, Señora, se aparte jamás de tu Jesús, pero si desgraciadamente lo hace condúcela a El para que lo halle por tí Madre de Misericordia. "A tus pies cuantas veces recé la Salve..." canta el coro como canción de despedida a la Virgen y para terminar la sencilla ceremonia de homenaje a María.

Guardo mi rosario mientras me pongo de pies, hay una alegría nueva reflejada en todos los semblantes; alegría al participar en esta reunión familiar, en donde hubo una perfecta comunión de almas.



IMPRESIONES DE UNA PEREGRINA

EN PRINCIPIO DE SU VIAJE A EUROPA

Por M. U. F.

De Portugal a Fátima se encuentran los Monasterios de Alcovaca y de Batalha, antigüedades grandiosas y dignas de verse, sobre todo el último.

En Lisboa estuvimos únicamente de paso y en lo poco que permanecemos, pudimos apreciar el orden y la organización de ese país. Con el portugués nos defendimos muy bien, porque hablando cada una despacio y con un poco de acción, nos comprendíamos perfectamente.

El Jueves Santo, salimos para Sevilla a las 9 a. m., después de haber comulgado. El viaje fué bastante pesado, porque llegamos a las 5 a. m. del Viernes Santo. Dormimos un rato y después de almorzar nos fuimos a ver las Cofradías (pasos de la procesión). Toda ponderación es pálida al hablar de la belleza de las imágenes, de las joyas y de las andas. Para darse una idea de lo que es esto, es preciso verlo.

La señorita Antoñita Martínez y su familia, son encantadoras. En casa de ellos nos proporcionaron los alimentos y al frente los hospedajes, como se había convenido; la casa tiene el zagúan y las escalas de mármol y los zócalos de azulejos. En Sevilla el mármol y los azulejos son como el ladrillo y el

adobe en Colombia. Se enseña uno tanto a dormir en los aviones, que a pesar de que el trayecto de Lisboa a Sevilla fué en bus, dormimos todos sin excepción. El bus era muy cómodo, pero en todo caso bus.

El sábado fuimos a ver la Catedral. Nada más hermoso e imponente. Llena de figuras de bronce, de cuadros hermosísimos y un Sagrario de plata maravilloso. Las andas de las Vírgenes y los Santos Cristos de las procesiones, eran todos de plata blanca o doradas y los briseros todos distintos y cada uno más hermoso entre sí. A la Catedral se entra por el famoso patio de los naranjos y al llegar se siente el olor más delicioso a azahares. También hay parques y avenidas con naranjos.

En otras calles se siente mucho el olor a pescado, aceite frito y ajo. Los patios sevillanos se superan a la fama que tienen. Los rosales y las macetas de flores de los balcones son algo nunca visto. Los sevillanos son muy serviciales y simpáticos; les gusta mucho conversar, y como lo hacen en tono alto parecen peléandose. Son muy alegres y hablan tan rápido que a veces parece están hablando otro idioma.

Visitamos también el Alcázar.

Es otra de las maravillas de esta tierra por sus cuadros, porcelanas, muebles, arañas, cielos, cosas estas que no pueden describirse. Los jardines del Alcázar son enormes y puede uno perderse en ellos. Están dentro de la ciudad. El parque de María Luisa se compone de cuadras y cuadras y todo muy bien tenido.

Estuvimos en corrida de toros el día de Pascua. El espectáculo de la Plaza de toros colmado de gente es muy bonito, lo mismo que la arena que es dorada completamente. La corrida dejó mucho que desear. El público es muy educado, pues silbaron y gritaron pero con moderación.

Hay en Sevilla un barrio típico llamado el Santa Cruz. No tiene calles sino callejuelas torcidas. Se pierde la persona aun cuando lleve el plano de la ciudad en la mano, pero no falta alguna persona comedida que la empiste.

De Sevilla a Córdoba viajamos en un tren que llaman la carreta porque es muy despacioso y bueno. Tiene únicamente segunda clase, pero es mejor que la primera de Medellín.

Visitamos la Mezquita que es otra obra de arte y el Museo de Julio Romero de Torres (el de la canción) es una belleza. En la casa adjunta al Museo viven su viuda y otros familiares. El jardín de

esta casa es de lo más hermoso que yo he visto. El patio es un patio de novela

El 12 llegamos a Granada. La primera parte del tren fué agradable. Luego hubo que hacer un trasbordo y todas, a excepción de mi mamá y de Barbarita, permanecimos de pies, porque por acá también se acostumbra vender más tiquetes de los puestos que tiene el tren. Veníamos como en un tranvía todos cuñados.

En Granada conocimos la Alhambra, La Cartuja, La Catedral y la Capilla Real; ésta está unida a la Catedral y en ella están enterrados los Reyes católicos y Felipe el Hermoso y Juana La Loca. Tanto en estas iglesias como en La Cartuja, hay bellezas; pero lo que son la Alhambra y los jardines del Generalife, son cosa aparte. La cantidad de surtidores, fuentes y juegos de agua que hay son incontables.

La construcción de la Alhambra es semejante a El Alcázar de Sevilla, en asunto decorados, pero es más grande. Lástima que no esté con los muebles de la época; pero fué que en un tiempo la tuvieron abandonada y en ella se refugiaron los gitanos quienes quemaron las puertas y parte de los cielos de madera. Actualmente la tienen muy bien y los jardines maravillosamente cultivados.

EL PRIMER LIBRO SOBRE EL AÑO SANTO

EN UNA LENGUA DEL OTRO LADO
DEL TELON DE ACERO

Svâty Rok 1950. (Año Santo 1950): se trata del primer libro sobre el Año Santo en una lengua del otro lado del telón de acero. El libro ha sido escrito en lengua eslovaca y lo publica la Oficina Eslovaca de Información en Roma. Su autor es el escritor eslovaco prófugo, Jan Okal, que en el prefacio del libro explica así la finalidad de su obra: "La dura realidad no permite a los católicos eslovacos hacer peregrinaciones durante el Año Santo a las Tumbas de los Apóstoles y al Trono del Vicario de Cristo. Tan sólo los católicos eslovacos de América y de los países del hemisferio occidental son libres y podrán representar durante el año jubilar en Roma todos los católicos eslovacos. Esta misión excepcional les otorga no solamente un gran honor sino también una gran responsabilidad. Creemos que la cumplirán con el espíritu de su mejor tradición. Y con el fin de que estos eslovacos en el extranjero puedan llevar a cabo su alta misión les presentamos este libro en el que encontrarán cuanto es necesario que un católico sepa sobre el Año Santo, sobre su historia y sobre su misión".

Y en otra parte de la misma

introducción, espiritual. Pero solamente espiritual, porque en una nación de gran mayoría católica, devota a la Iglesia y al Papa. Decenas de miles de hermanos nuestros mirarán hacia la Ciudad Eterna durante el Año Santo y harán su peregrinación espiritual. Pero solamente espiritual, porque una dura realidad no les permite venir a la Tumba de los Apóstoles y al Trono del Vicario de Cristo".

El libro se divide en tres partes. La primera es una historia de los Años Santos. La segunda, de carácter documental, contiene los principales documentos relacionados con el Jubileo de 1950, o sea las intenciones del Papa, la Oración del Año Santo, la Bula, las constituciones apostólicas, el calendario de fiestas y ceremonias religiosas que se celebrarán durante el Año Santo y una minuciosa descripción de la apertura de la Puerta Santa. La tercera parte es una guía práctica del peregrino para todas las Basílicas patriarcales romanas.

El carácter práctico del libro lo subrayan numerosas fotografías bien seleccionadas y bien reproducidas técnicamente.

Puede decirse que el autor ha conseguido su finalidad. El libro

SACERDOTE BARRANQUILLERO EN

— EL MISTERIOSO ORIENTE —

Por suministro que nos hiciera un pariente allegado del sacerdote jesuita doctor Dionisio Arango, quien desde hace algún tiempo desempeña una delicada tarea misional entre los infieles de la India en el remoto Oriente ofrecemos en seguida a los lectores copia textual de la carta que el misionero colombiano enviara desde su sede misional a don Ramón Emiliani Vélez, miembro del Club Rotario de Barranquilla en la cual le da los agradecimientos por los auxilios que le enviaran y le cuenta interesantes episodios de su vida en la India. Dice la carta del padre Arango:

está escrito con gran amor y revela el deseo de que sea para la posteridad como un recuerdo y un testimonio de que también los eslovacos se prepararon para el Año Santo de 1950. Y si su participación en las peregrinaciones no será numerosa como sería su deseo, no es culpa de los eslovacos y mucho menos de los católicos eslovacos.

A LOS ROTARIOS

"It is one of the beautiful compensations of life that no man can sincerely try to help another, without, without helping himself".

La cita de arriba debía bastar para mostrarles que la ayuda que Uds. me dan para la India redundará en bien de cada uno de Uds., pues el mundo se ha vuelto pequeño... La miseria y la ignorancia de otros pueblos y razas llega a influir de un modo u otro en el bienestar material y personal de individuos de otros pueblos y otras razas.

No pertenecen Uds. a aquella

Si se juzga el libro de Okal desde este punto de vista, puede afirmarse que a través del mismo resulta evidente que los católicos eslovacos no deben temer el juicio de la Historia, que en estos últimos tiempos se va enriqueciendo con la heroica lucha de todo el pueblo eslovaco contra la negación de Dios.

P. S.

categoría que Nehru, al contestar a ciertos comerciantes e industrialistas que fueron a pedirle ayuda y consejo, llamó gente que "sufren de hipersensibilidad del bolsillo". La suma, o sumas que Uds. han recogido para la India prueba todo lo contrario. De las masas de todos los países, pero sobre todo de la India tiene uno que decir: "hat this country needs is a good-five-cent nickel". Y Uds. me han enviado "nickeles" en montones. Y yo quisiera mostrarles con algunos ejemplos pasados y presentes como los ve uno en el futuro para levantar estas masas de la India hacia la civilización y hacia Dios, principio y fin de toda civilización y cultura. Aun corriendo el riesgo de repetirles cosas ya dichas yo quiero que Uds. recuerden que cada centavo que ustedes me envían ayuda a crear y ensanchar valores humanos en la

India, y a orientarlos hacia un valor Eterno. Están pues, Udes. contribuyendo a ennoblecer un pueblo lejano para bien de las almas hermanas y para una paz que perdure, aún después de morir nosotros, los hombres de hoy. El ideal social del Cristianismo para la India también ha encontrado en la generosidad de Uds. un impulso parcial pero certero. Y yo les doy gracias en nombre de Cristo.

Comencemos con un caso que muestra como una medicina comprada con dinero de Uds. sirvió para atraer un hombre hacia Dios. Era una tarde de verano. Caliente. Estaba yo escribiendo en mi cuarto. Repentinamente dos sujetos semi-desnudos entran con caras pavorosas. Uno de ellos levanta la mano derecha y me muestra gritándome el sitio donde le había mordido una serpiente Cobra. Inmediatamente salto de la silla

Relojes

Joyas

Regalos

Perfumes y Cubiertos en

JOYERIA PARIS

CARRERA JUNIN NRO. 50-41

y voy al armario donde tenía la famosa medicina que ha salvado la vida de tantos. Tomo una hoja de betel, pongo encima un buen trozo de la medicina y se la hago tragar. El hombre agotado por la carrera y el susto se acuesta en un rincón. Y la gente vecina comienza a venir para averiguar qué sucede. Alguien me llama afuera para otro asunto. Mientras tanto el paciente se encamina a su casa acompañado por alguno de sus parientes. Al encontrarlos yo les digo que me llamen si el caso se agrava... Tres horas pasan. A eso de las ocho uno de los hijos viene corriendo: "Padre, Padre, venga, papá se está muriendo! Tomo una lámpara de kerosina y me voy con él al barrio de los parias. Al bolsillo no olvidé echar un frasco de agua pura, pues en caso de peligro de muerte nosotros misioneros Cristianos, recordamos que Jesús nos dijo: "Id por todo el mundo predicando y bautizando...". Y así fué: el desenlace fué fatal; la medicina famosa falló; pero en cambio el hombre agonizante pudo recibir en su alma la impresión que salva. Misterio? Si, pero más bien digamos cuestión de fé. Para los que no crean entre ustedes y les parezca una tontería que yo les cuente el caso, entonces créame que yo he salvado la vida de varios otros, por medio de la famosa y cara medicina que pagué con dólares de los Rotarios de Barranquilla... Siempre el hecho de lograr que se prolongue la vida física es un triunfo de la medicina y la caridad. Más hay algo supe-

rior a la vida física, y esa logré orientarla hacia lo Eterno. Con todo se debe a que pude comprar esa medicina —la única en un pueblo de dos mil almas— y por eso vino ese sujeto a buscarme, sin darse cuenta que la Providencia había dispuesto que el veneno de la Cobra triunfara para que llamaran al misionero antes de morir... Dios sabe que la muerte, after, all, es solo el comienzo ineludible de una vida sin vejez...".

Otro caso, mejor dicho una experiencia, gracias a que pude comprarme un juego completo de cincelos para labrar madera y pagar un curso de un mes en una escuela de artes y oficios para aprender a tallar. Fue toda una experiencia que sirvió no sólo ya para aprender algo más sino para que muchos vinieran a verme y a preguntarme cosas sobre el Cristianismo, cosas que jamás me habrían preguntado si yo no me hubiese salido de mi cuarto todas las mañanas para dedicar un par de horas a tomar cincel y martillo. En esa escuela cuando supieron que un misionero se ocupa así, sin importarle llenarse de polvo y virutas puede contestarles muchas cosas y disipar mucha ignorancia respecto a nuestra Religión: Que para qué ese trabajo manual cuando nosotros tenemos colegios y Universidades, donde enseñar... que por qué no nos casamos... que por qué esta sotana blanca... que cuánto era mi sueldo, y muchas otras preguntas que muestran cuánta ignorancia tienen los indios sobre el carácter y objetivo de misioneros

cristianos en la India. Y así pude explicarles muchas cosas: qué clase de sujetos somos, qué votos hacemos y por qué no nos casamos, a pesar de ser el matrimonio algo noble y santo... Y así poco a poco pude hablarles de Jesucristo y de su Evangelio. Me escucharon y por primera vez en sus almas cayó la semilla Evangélica... Cuándo ésta ha de fructificar? Acaso ya está dando frutos sin que nosotros nos demos cuenta, y sin que ellos vengan a pedirnos que les bauticemos... La labor nuestra es de ser testigos, tal cual El nos lo ordenó con su mandato. "Vosotros seréis mis testigos". Pero como serlo sin alejarnos de nuestra patria, sin sacrificarnos en la separación de los más queridos que tenemos y tuvimos? Y cómo serlo si otros como ustedes no ayudasen a mantenernos por aquí? y a comprar libros y cincelos y tickets de tren para viajar y todo lo demás que necesitamos para nuestro apostolado? Esta cuestión de la propagación del Cristianismo es como la organización y mantenimiento de una guerra. Se necesita una vanguardia y una retaguardia, y una quinta columna. Ustedes desde lejos son los que mantienen la parte financiera como Wall Stret. Con la notable diferencia que ustedes no dan prestado al interés...

Hace unos años en un hospital de Bengala que yo visitaba semanalmente, había un joven que no podía tragar nada sin causar una irritación al estómago. El hospital no daba comida especial para

esos casos. Yo me dí cuenta de la situación. Compré un tarro enorme de glucosa y se lo dí para que se alimentara. Así pudo prolongar la vida durante un par de meses más. Mientras tanto nos hicimos muy amigos. Días antes de partir el joven me pidió que le explicase la vida y razón de la muerte de Jesucristo. Se lo conté todo. La gracia de Dios hizo todo lo demás, y al fin me pidió que le hiciera discípulo de Jesucristo. Y así otro murió con los ojos del alma vueltos hacia la Verdad del Salvador.

En ese mismo hospital un día vinieron a visitar dos monjes hindúes, vestían color azafrán. Era un hospital de tuberculosos. Y sin duda por miedo al contagio no entraban en los cuartos sino que desde la puerta saludaban a los pacientes. Uno de estos monjes mantenía un pañuelo sobre las narices como precaución... Yo ví las cosas estando sentado al lado de uno de los enfermos. Este, viendo tanta prudencia de parte de sus compatriotas, me preguntó con toda franqueza: "Padre, cómo es que usted un extranjero y de religión diferente a la nuestra viene todas las semanas a visitarnos y se sienta a nuestro lado, y nos estrecha la mano...? En cambio estos monjes tienen miedo al contagio y se quedan a distancia? La pregunta como ustedes pueden suponerlo, daba ocasión para entrar a hacer toda una comparación entre la religión hindú y la cristiana. Sin embargo, por el momento me abstuve, y para picarle y hacerle pensar le dije que la semana entrante

él mismo tendría la respuesta de lo que me preguntaba. Hay razón, le dije, que en el fondo nos hace diferentes... La semana pasó, y el volvió a preguntarme la razón de esa diferencia. Entonces yo le abrí todo mi pensamiento sobre las causas que inspiraban conductas tan diferentes. Sólo el cristianismo, le dije, produce tipos de héroes que arriesgan la vida por el prójimo... En cambio esos mondar enfermos. Por qué? Para qué, contagio de la enfermedad. Entre nosotros cristianos es tan común, le decía, arrostrar riesgos semejantes. Mujeres hay, muy bonitas y con plata y lo demás, que lo dejan todo para ponerse a cuidar enfermos. Por qué? Para qué, en vez de casarse y tener hijos propios que cuidar?... Poco a poco el argumento le fué convenciendo. Y antes de un mes, pocos días antes de morir me pidió que le bautizara para confesar a Cristo. Y les dejo a ustedes que saquen sus conclusiones sobre el valor y la fuerza de penetración del Cristianismo en el mundo. Hay algo verdaderamente, esencialmente diferente entre lo que inspira a un hindú a hacerse monje y lo que inspira a miles de misioneros a sacrificarlo todo para ganarse aunque fuera una sola alma... El mérito no es nuestro en absoluto. Todo viene de arriba, y el Espíritu nos cambia, a pesar de nosotros mismos. Oyeron ustedes el caso del misionero que no sabiendo cómo tratar cierta enfermedad que estaba haciendo estragos en la China y resultando inútiles todas

las muestras de sangre de los enfermos que enviaba a los laboratorios de los Estados Unidos para analizar la causa o microbio que producía la enfermedad, al fin él mismo se hizo inyectar sangre infectada de un enfermo del misterioso mal y se fue enseguida a los Estados Unidos para llevar los microbios vivos en su cuerpo? De esta manera encontraron la causa y produjeron la medicina que salvó a muchos.

Esta mañana fuí a visitar a un padre joven, misionero alemán, Father Roder. Su caso es casi desesperado pues han encontrado que el meollo de sus huesos se han secado y no puede producir la sangre que necesita para mantener la vida. Actualmente vive con sangre prestada: cada dos días estudiantes de nuestro colegio van a dar sangre para la transfusión en sus venas. Y así han pasado ya dos meses. Y cada transfusión cuesta doscientas rupias, unos 30 dólares. Y de donde sacar el dinero? Es muy sencillo: siempre hay bienhechores que desde lejos envían dinero... como ustedes. Yo dí también unos dólares para ayudar a la sangría que sostiene viviendo. Y así podría seguir enumerando casos y casos, razones y razones que nos hacen gastar el dinero que nos envían para nuestro trabajo en la India (un trabajo que a veces parece no tener otra finalidad que mantener el terreno ganado sin avanzar un paso). Hay que pagar el aumento de los salarios de los maestros (y el gobierno no quiere ayudar), hay que



...de mayor
PRESTIGIO

Encienda un
PIELROJA

él y ella lo prefieren



reparar una pared que se está cayendo a causa de la lluvia y del techo de tejas viejas; hay que ayudar a veinticinco familias que se quedaron sin casa después del incendio en el pueblo. Pero este último suceso merece mención aparte: estaba yo en casa preparando un sermón. De pronto las campanas de la iglesia comenzaron a sonar Fuego! Me echo afuera y veo la humareda en la brisa que soplabla. Pobres parias! Allá corrí; las monjas, tres de ellas, me habían llevado la delantera. Y me dieron el ejemplo al verlas ayudando a trastear cosas por las llamas. También yo me arremangué las mangas y me adentré en la humareda! Todo esfuerzo por detener el fuego era inútil. Sin bomberos! Solamente algunas latas de kerosene para sacar agua del camay! Al cabo de unos cuarenta minutos 25 casas eran ceniza. Esa misma tarde otros tantos individuos vinieron a nuestra parroquia pidiéndonos, llorando, por ayuda. Eran hindúes y de los más pobres de la India; una palabra lo dice todo: eran parias-jariyans, como los llamaba Gandhi. Los pocos richachos indúes del mismo pueblo no dieron una rupia para ayudarlos pues eran de casta baja. Y según ellos no valía la pena el asun-

to. Y así fue como otra vez los misioneros cristianos, del extranjero tuvieron que hacer frente a la situación angustiosa de esas familias, tuvimos que darles cinco dólares a cada familia. Un mínimo, apenas para poner nuevo techo de paja sobre las paredes calcinadas. Pero fue mucho para protegerles contra la intemperie. Dios hará lo demás. Gracias otra vez a ustedes.

Pero para qué seguir con esta contabilidad? Ustedes no la exigen. Más yo quería hacerles ver un poquito en qué estamos invirtiendo ese dinero. Podría seguir contándoles mucho más. Pero basta para hacerles recordar que el ideal de ustedes, Rotarios, encuentra también en la India realizaciones concretas. Lo que algunos de ustedes llaman "the Rotary way", es sencillamente "the Christian way", el viejo, el imperecedero sistema y conducta cristianos.

"Where together we work, and
(together we play,
And together we tackle the task
(of the day.
Where all seek ideals which
(come from above,
That's the Rotary way.

Denis Arango S. J.



DON EMILIANO ISAZA

Por ANGELA GONZALEZ
Directora del Instituto de
Orientación Familiar.

Don Emiliano Isaza, tan olvidado como ilustre, colombiano de fama no solo entre nosotros sino también en los países hispanoamericanos, sonsoneño raizal, de ilustre abolengo, va a cumplir la efemérides de su nacimiento el ocho de junio venidero.

Escribió el señor Isaza una sapientísima gramática que por la claridad y sencillez de sus principios y doctrinas fue y es aún el texto predilecto en los Colegios y aún en las clases superiores de los Colegios Oficiales.

Pero lo que más lo enaltece y amerita es su colaboración en el gran Diccionario Enciclopédico de la Lengua Castellana, en colaboración con los grandes lexicólogos

don Elías Zerola y don Miguel de Toro y Gómez (padre del enorme gramático Toro y Gisbert), del cual dijeron en España Cejador y Frauca y Pidal, que era el mejor diccionario que se había publicado en Lengua Española.

Aunado a su gramática dejó don Emiliano Isaza el recuerdo imborrable de su generosidad y de su bondad incomparables. Por doquier lució discretamente estos atributos que le hicieron acreedor a la más cordial y sincera admiración de cuantos tuvieron el honor y el placer de conocerlo y de tratarlo.

Llor a los hombres que enaltecieron y enaltecen el idioma castellano, nuestro sin igual idioma.

ARTICULOS PARA REGALO

• SALON

• ORIENTAL

TELEFONO: 129-55

• EL DIVORCIO •

Colaboración del Instituto
de Orientación Familiar.

Entre las diversas causas que motivan el rompimiento de los hogares, la que aporta peores consecuencias a los miembros de la familia, y por ende, a la sociedad, es indudablemente el divorcio. La viudez y el abandono en miles de circunstancias destrazan la vida hogareña y traen funestísimas consecuencias a los esposos y a los hijos, pero en ningún caso pueden equipararse con los estragos del divorcio.

Como una maldición lo han considerado algunos y en este juicio los consideramos muy acertados pues sería ilegal aplicar a un error de tan gran magnitud un calificativo más benigno.

Al afirmar que los hijos son los más directamente perjudicados con la separación de los esposos por el divorcio, no se excluye a éstos del perjuicio incalculable que este disparate les acarrea. Pero entre un perjuicio buscado y uno merecido gratuita e inocentemente hay una diferencia sustancial: cuando los esposos deciden divorciarse lo hacen voluntariamente y como seres racionales, deben, al menos, prevenir las consecuencias, imaginar su situación futura. Al niño, ser en formación, no le es dable opinar sobre su porvenir, y por consiguiente tiene que someterse a a-

ceptar lo que acerca de él dispongan sus padres. Y en este punto radica el problema porque es ya bien crecido el número de niños desamparados y de niños cuyo hogar se ha ramificado tanto que puede decirse que lo perdieron totalmente. Es absolutamente imposible que un niño que, como si fuera pelota, vive rotativamente en varios hogares, siente el calor y el afecto de un hogar verdadero. Intelectual y físicamente podrá lograr el desarrollo de otros niños de su edad, pero moral y espiritualmente el niño que vive en estas condiciones no puede disfrutar de una vida normal.

Una responsabilidad que se reparte no puede entenderse en su verdadero sentido. Con el hijo de padres divorciados no se asume una responsabilidad íntegra: el padre descarga sus obligaciones con él ante la madre, y ésta a su vez, las delega a los abuelos del niño o al mismo padre.

Hay ocasiones en que el niño es aun más desafortunado y tiene que someterse a vivir con uno de sus padres que indudablemente tratará de quitarle el afecto que sienta por el otro. Y lo peor de estos casos es que, en la generalidad de las veces, el padre o la madre, con quien vive, contrae nuevas

Presajios de Santidad

SAN ANTONIO MARIA CLARET

Sallent, villa industrial de la provincia de Barcelona y del Obispado de Vich, en España, fué la cuna de San Antonio María Claret y Clará. Nació el día 24 de diciembre de 1807 en la casa señalada con el número 4 de la calle del Cos, restaurada por sus hijos los Misioneros del Corazón de María, convertida su planta en Capilla. En el bautismo, recibido en la Natividad del Señor, le fueron impuestos los nombres de Antonio, Juan y Adjutorio.

nupcias, y entonces, el niño, tiene que someterse a las intransigencias de un nuevo padre.

Sería prolijo enumerar o citar las distintas suertes que el niño puede correr cuando sus padres se divorcian, pero las consecuencias tienen mucha similitud a pesar de la diversidad de casos: mal ejemplo, educación incompleta, amilamiento, desconfianza de sí mismo y de quienes le rodean, odios y rencores, nostalgia y en una palabra, se acaba con la vida espiritual del niño, se le roba el derecho que tiene a crecer y a vivir en un hogar cristianamente fundado.

Sobre los divorciados la responsabilidad que pesa es de gran trascendencia no solo por atentar contra la indisolubilidad del matrimonio y la estabilidad de la familia, sino porque de esos niños que pierden el hogar, que se priven de la educación familiar, base de la educación integral, no

pueden esperarse resultados satisfactorios.

Aceptar el divorcio (y muchas naciones lo han aceptado) es renegar de las buenas costumbres y de las tradiciones de un pueblo, y es, a nuestro modo de ver, retroceder muchos grados en la conquista de la civilización.

Medellín, mayo de 1950.

SEÑORA

ASEGURE UD. SUS JOYAS
Y LOS MUEBLES DE SU
CASA, PARA QUE PUEDA
DORMIR TRANQUILA

LUIS ECHAVARRIA P.

Eran sus padres honrados industriales, dueños de una modesta fábrica de algodón y cristianos a carta cabal. Modelos de piedad ferviente, pusieron su mayor empeño en moldear para Dios el alma de su tierno hijo, cuyos labios se abrieron para balbucir los nombres de Jesús y María; con ellos hizo vibrar su **palabra apostólica** innumerables corazones. Desde la cuna le acostumbraron a rezar diariamente el ejercicio del cristiano y el Santo Rosario, de cuya devoción fue siempre más devotísimo y propagador incansable. ¡Ojalá tuvieran tan buenos padres imitadores numerosos! ¡Ojalá fueran muchos los que tuvieran viva fe de la misión altísima recibida del cielo y hondas convicciones de la grave responsabilidad por la educación de sus hijos! ¿Qué es el cielo, sino patrimonio y herencia del fruto de vuestras entrañas? Sembrad, pues, en sus tiernos corazones, como lo hicieron los padres de Claret, la semilla del odio a todo pecado y del amor a la religión y piedad. Corona de los padres son los hijos buenos, y el Santo Padre Claret ciñe a la sien de los suyos diademas de gloria, cuando, reconocido a la cristiana educación que le dieron, escribe: "**Después de Dios, todo se lo debo a mis padres, que eran muy buenos**".

EL PENSAMIENTO DE LA ETERNIDAD

La preciosa semilla, sembrada en el tierno corazón de Claret, ger-

minó presto, llegando sus raíces a lo más hondo de su alma; contaba sólo cinco años y una preocupación varonil agitaba ya su mente y corazón: ¡el pensamiento de la eternidad! Las horas se le pasaban a la noche durante el descanso, volteando una y otra vez la rueda misteriosa de la desgracia sin fin de los condenados y la de la ventura eterna de Dios y de sus escogidos. Es tan sencillo como interesante el autorretrato de este período de su vida:

"Las primeras ideas de que tengo memoria son que cuando tenía algunos cinco años, estando en la cama, en lugar de dormir —yo siempre he sido muy poco dormilón— pensaba en la eternidad, pensaba **siempre, siempre, siempre**: yo me figuraba unas distancias enormes, a éstas añadía otras y otras, y al ver que no alcanzaba al fin, me estremecía, y pensaba: —Los que tendrán la desgracia de ir a la eternidad de penas, ¿jamás acabarán el penar? ¿**siempre** tendrán que sufrir? —Sí, **siempre, siempre, tendrán que penar...**! Esto me daba mucha lástima, porque yo, naturalmente, soy muy compasivo; y esta idea de la eternidad de penas quedó en mí grabada, que ya sea por lo tierno que empezó en mí, o ya sea por las muchas veces que pensaba en ella, lo cierto es que es lo que más tengo presente; esta misma idea es la que me hace trabajar aún, y he hará trabajar mientras viva en la conversión de los pecadores, en el púlpito, en el confesonario, por los libros, estampas, etc., etc."

Las llamas pavorosas del infierno templaban los aceros del alma de Claret para los combates del apostolado.

RASGOS DE PIEDAD INGENUA

Mientras el temor santo de Dios iba cercando de espaldas la encendida roca de la caridad, abierta en el pecho de Antonio, otras muchas virtudes comenzaron a germinar también en su tierno corazón. Muy niño era aún y aparecía en todo su porte serio y formal; su aspecto modesto y piadoso dábale el aire de una gravedad varonil incompatible al parecer con la cordedad de sus años. Embelesaba contemplarle subido a una mesa o sobre el asiento de una silla, a guisa de púlpito improvisado, repitiendo y declamando a sus compañeros de infancia, que atentos

le escuchaban, el sermón u homilía que predicara el Párroco en la misa dominical.

Para prueba de sus avances en la virtud dejémos el niño Claret a la edad de sólo siete años, en ocasión de la aciaga guerra de la Independencia. Al grito de que se acercaban a la villa las tropas francesas, mujeres y niños de Sallent, enfermos y ancianos echaron a correr en precipitada fuga en busca de refugio por entre las breñas y quebradas de la vecina montaña. Mas hé aquí que viene a turbar una noche la quietud del reposo el ronco trepidar del ejército enemigo: todos se lanzan a la huida; empero Antoñito, advertido de que su anciano abuelo caminaba pesadamente en la negra oscuridad sin ajeno auxilio, se le acerca, pónese a su lado, le toma la mano, y guiándole poco a poco por entre las malezas y breñas del camino, no lo suelta hasta haberle puesto a buen recaudo. ¡De cuánto consuelo fue para aquel pobrecito anciano, ciego y desamparado, la protección de aquel niño inocente! ¡Qué tiernas lágrimas de gozo no se deslizarían de sus ojos para bendecir a la Providencia que le había deparado en medio del general abandono, el auxilio de aquel ángel encarnado en la figura del compasivo Antonio!

CONTINUARA



La Palmera

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

ESTA ES LA MARCA DEL ACEITE DE HIGUERILLA
PARA LAMPARAS, QUE GOZA DE
MAYOR CREDITO POR SU
MUCHO RENDIMIENTO
Y PUREZA ABSOLUTA.

Despacho a domicilio

TELEFONO 134-92

FABRICA DE PRODUCTOS
OLEIFEROS

— Página Verso —

PRELUDIO DE RAZAS

"... Ahora nosotros
bajo las explosiones de los cañones
marcamos solamente siluetas".

Vaber.

*Como sierpe dorada en sementera
la Humanidad se trenza enredadera,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

*Huracanes de ciclopes triunfales
son los pueblos vertiendo raudales,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

*América en vanguardia se levanta
contra el tirano y su voz dilata,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

*Sobre los Andes, cuerpos en girones
marmóreos ondean cual pregones,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

*Hay estremecimiento de venganza:
prescendencia fatídica de lanza,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

*Cintas de sol y luna en la montaña
prenden gargantas en la gris mañana,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

*Turban natura y cielo los luceros
iluminando fogatas de guerreros,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

*Los cuerpos y las almas enloquecen
fingiendo meteoros y fenecen,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

*Se pierden en la cima los lebreles
entonando salmodia entre laureles,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

*Fucilan formas de odio tras las dunas
y los hombres esperan varios lunas,
y la sangre de héroes florece
en prelude de Razas!*

SUSANNE IBERO.

Un Capítulo Inédito de "LAS HIJAS DE GRACIA"

PROXIMA NOVELA DE MAGDA MORENO

ESPECIAL PARA LETRAS Y ENCAJES

Ni remotamente pensó Elisa en volver por los pergaminos ni la madre sintióse con autoridad para insinuárselo.

El escandalillo surgido por la famosa "cana" echada al aire por Gracia, había levantado en el lugar una de hablillas y exageraciones que desfiguró por completo lo acontecido en el baile. Especialmente los no invitados se dieron a tejer cuentos a cuál más descabezado e inexacto. Ya era que le atribuían a la señora embelesos y celumbramientos por el galanteo iniciado por Eugenio alrededor de la hija menor, ya que la ponían de lamentona a causa del dergarbo de la mayor o le colgaban el sambenito de haberse constituido en propagandista de la belleza de la segundona, no faltando quien asegurara que hasta le había propuesto matrimonio a Aguilar. Pero, de todo lo peor era el torcedor del remordimiento que oprimía su mente por el pago que le había dado a éste.

—Así paga el diablo a quien le sirve, decíase.

Ya habían presentido algo de lo que se iba a hablar en el pueblo

Gracia y la hija menor aquella noche del baile en la lobreguez de la cocina cuando, ya calmado el mareo de la primera con las infusiones de manzanilla que Elisa le preparó, tuvieron raciocinio para medir las consecuencias del hecho y trazar el plan de conducta a seguir no sólo con respecto a los vecinos sino también a Lola y Adelina, quienes —menos conscientes que ellas— se habían recogido en el lecho desde que Gracia comenzó a reaccionar.

Según lo acordado en la cocina, pudo la señora a la mañana siguiente asumir una actitud severa de autoridad cuando Adelina trató torpemente de enrostrarle su falta de tino. Dolióle a Gracia el apóstrofe, mas era el único medio para acallar a su hija en beneficio común.

—Pues, has de saber que la culpa de la emparrandada que me di fué tuya y solamente tuya. Iba yo a pasarme la noche en una silla, helándome de frío y viendo los pisotones que les dabas a los parejos? —interrumpióla sorprendiendo por su energía hasta a la misma Elisa de quien partiera la idea.

Atacada certeramente por el lado flaco, no osó Adelina contrade-

Bombones de chocolate

No hay expresión para calificar

EL GUSTO SUAVE

EL SABOR EXQUISITO

EL PERFUME DELICIOSO

de cada una de las 25 clases distintas de este fino confite, cubierto de chocolate especial con sus inmejorables rellenos.

Obsequie a sus amistades con los insuperables dulces del

TE ASTOR

REPOSTERIA

"ASTOR"

SALON DE TE
CONFITERIA

PASTELERIA
HELADERIA

TELEFONOS: 193-26 — 134-47

cir aquella parrafada que —según lo indicaba la fuerte absorción de aire hecha por la oradora— no había terminado allí.

—Sépanlo de una vez por todas que prohibo terminantemente se vuelva a mencionar aquí ese baile. No es por nada... sino porque los vecinos pueden creer que estamos deslumbradas. Al través de estos bahareques se oye todo lo que se conversa en esta casa. Tanto como se habló antes sobre el particular se va a callar desde ahora, pues.

Con la última palabra dejó Gracia el cuarto asumiendo, camino de la cocina, un aire de dignidad que dejó mudas a las hijas.

—Vamos a guardar esos vestidos en el fondo del baúl para que la pobre mamá no los vuelva a ver en mucho tiempo, decidió Elisa procediendo a retirar la sábana que los cubría sobre el respaldo de un taburete.

La débil resistencia opuesta por Adelina hubo de ceder ante la decisión de Elisa quién, extendiendo en la cama la citada prenda, fué doblando las galas una sobre otra luego de aspirar por última vez el peregrino perfume de que parece impregnada la ropa que de las ciudades se transporta a provincias.

Pesarosas seguían las dos hermanas las manipulaciones de la menor hasta que ésta prendió los últimos afileres.

—Quedó como un difuntico... , dolióse Lola, viendo como Elisa se aprestaba a guardar el paquete en el fondo del baúl.

Con un "se enterró ésto", que

aludía por igual al sucedido y a las galas, Elisa descargó sobre éstas el haz de ropa lavada que sonó en sus oídos como una paletada de tierra.

Un destemplamiento espiritual y físico, causado por el trasnocho y la desazón, hizo el silencio en la casa durante toda la mañana. Pero la obsesión de las palabras pronunciadas por Eugenio perseguía a Elisa como una estrella en el fondo de un nubarrón. Era un sentimiento entre dulce y amargo que le hacía mirar las que hasta entonces la habían rodeado bajo un aspecto nuevo y melancólico: las pobres "lengu-e-vacas" de la huerta, la mesa coja de la cocina, los "camisas-rojas" de los pájaros perdiendo el tiempo en el alambre de secar la ropa, la misma cara empalidecida de la madre, asociábanse a su emoción como se incrustan los brillantes puntos de la mica en las piedrecillas de los ríos. Siempre los acontecimientos se le habían teñido en la memoria del color de la ropa que vestía y aquéi de la víspera, tan intensamente matizado de pena y de ventura, comenzó a asediarla con el simbolismo que debían representar las rosas de la cintura sobre el negro tafetán de su traje de baile.

Mas, pese a lo ordenado por Gracia, nunca habría de hablarse en la casa tan de largo y tendido sobre el particular como ese mismo día, con ocasión en la visita de Rosalba Díez—la alcaldesa—quien, con el pretexto de solicitar en préstamo el traje de Adelina para copiarlo, llegó a tomar venganza por

las imprudentes alusiones hechas por aquélla hacia su persona.

Dama de pretendido fuste, la Díez había ido ascendiendo en aquella pequeña pero escogida sociedad a los arañazos —como planta trepadora— desde el barrio bajo de El Carretero hasta el marco de la plaza, en donde parejo con la casa de balcón había adquirido el título de "alcaldesa". Templando el cuello hasta sacar papada, comenzó desde entonces a trochar "dones" y "doñas" a diestra y siniestra, quedando desde entonces, en su imaginación, los señorones de antes equiparados con ella.

Regía los destinos parroquiales por aquellos días en calidad de interino un sacerdote ya viejo —más amigo de la caridad que del culto— que reemplazaba al Padre Angelito —el santo como le llamaban sus conciudadanos—, quien había sido llamado a Medellín para la capellanía del hospital de San Juan de Dios. Entruchando al recién llegado como a un niño, so pretexto de que "más aprovecha el dinero a los pobres que los adornos a las ratas de las sacristías" la alcaldesa le había ido quitando poco a poco cuanto adorno de mérito pudo encajar en su casa, de los que reunieran en años y años la piedad y el buen gusto de los sorianos pudientes, sin que se le diera un camino haber desmantelado en beneficio propio la casa misma del Señor.

Para recreo de sus ojos y los desavesados de las criadas, se dió a almacenar ricos vasos de Sévres que no ostentaban nunca la gracia de una flor natural, lámparas que jamás se encendían, tapetes que no pisaba nadie.

Dueña de una renta apreciable —para lo que en el lugar se gastaba— y no sabiendo qué hacer con su dinero, iba adquiriendo aquellas cosas sólo porque alguien le había dicho que se iban a subir de precio las antigüedades. Las tenía en casa como mercancía, pues a los treinta años ya afloraban en ella el interés y la envidia. Como no tenía hijos ni oficio que realizar, excepto escudriñar con la vista en muebles, paredes y pisos a caza de un residuo de polvo o telaraña que le diera pretexto para reñir a las criadas, había hecho del callejeo su diversión favorita. Su última hazaña conocida, consistía en haber recogido a un hermano viejo y achacoso a quien tenía asignado un cuarto en el interior. Parte por considerar conveniente este medio de información, parte por temor a los disturbios conyugales, dejábala a sus anchas el esposo. Así, cuando éste abandonó la casa después del almuerzo, dirigióse ella a la Gracia, en donde hizo su entrada a la usanza del pueblo sin tocar siquiera.

Magda Moreno



Significación del Congreso Internacional de Música Sacra

DEL BOLETIN OFICIAL DEL COMITE CENTRAL DEL AÑO SANTO

Este congreso, organizado por el Pontificio Instituto de Música Sacra y por la Comisión de Música Sacra del Año Santo, se compondrá de las siguientes secciones:

a) Canto Oriental Bizantino y Canto Gregoriano; b) Polifonía clásica: Música para órgano y Musicología en general; c) Música figurada contemporánea: Canto religioso y cuestiones prácticas.

Se ruega a los especialistas que presenten en las reuniones sus relaciones, que no podrán exceder de quince a veinte minutos de duración. Lenguas admitidas son el francés, inglés, italiano, latín, español y alemán.

El Congreso puede tener gran importancia para el futuro de la música eclesiástica: nunca, en efecto, se celebró una reunión que se interesara por una gama tan amplia de la música sacra y nunca se dió una participación tan numerosa de musicólogos de todas partes del mundo. A principios de la restauración del canto gregoriano y tras el *Motu Proprio* de Pío X, los Congresos de Música Sacra se limitaron por lo general al canto gregoriano o bien a la música contemporánea y en su mayor parte tuvieron carácter nacional. Por

otra parte, el hecho de que nuestro Congreso se celebra en Roma y durante el Año Santo contribuye a aumentar notablemente su interés.

La Sección de Canto Oriental Bizantino la dirigirá el gran especialista y conocido compositor Egon Weldlesz, que fué Profesor de la Universidad de Viena y en la actualidad es Profesor en la Universidad de Oxford.

Entre los especialistas que han dado su adhesión y presentarán memorias científicas, además de los monjes de Grotteferrata, figurarán el Prof. Carsten Heg, de la Universidad de Copenhague, el Prof. Oliver Strunk, de la Princeton University de New Jersey, el Prof. Eric Werner, Director de la Sección Musical del Colegio Hebreo de Cincinnati, y el Prof. P. A. Laily de Jerusalem, el Doctor H. Hinckmann de El Cairo, el Dr. Verdeil de París, etc. El Padre Raes, S. J. del Pontificio Instituto Oriental, presentará una memoria sobre los ritos Orientales. Los Colegios Armenio, Ruso, de San Juan Damasceno, Ucraniano, etc., ejecutarán trozos típicos de sus cantos litúrgicos tradicionales.

Para comprender exactamente

la importancia de esta Sección conviene que en el canto gregoriano de la Iglesia romana figuraran muchos elementos del canto de la Iglesia Oriental. Los musicólogos, para explicar esas analogías, han expuesto la "teoría bizantina", que considera que los elementos son consecuencia natural de la influencia musical de la Iglesia de Constantinopla. El estudio comparado de la liturgia y de las melodías bizantinas con el canto litúrgico de la Iglesia latina ha llevado, en cambio, a la convicción de que tanto el canto primitivo de la Iglesia cristiana como el canto de la Iglesia bizantina sintieron en sus comienzos la influencia del antiguo canto hebreo y de la iglesia siria.

Con excepción de los códices musicales griegos, conservados por la antigua liturgia bizantina, el patrimonio musical de las Iglesias orientales se conserva a través de la tradición oral. Por consiguiente, urge salvaguardar ese patrimonio al que la Iglesia latina debe en parte el principio y fundamento del canto gregoriano. El Año Santo nos permitirá iniciar esa labor. El sacerdote Don Enrique Pitzki ha sido encargado oficial-

mente por la S. Congregación Oriental de ayudarnos para el feliz éxito de esta sección y en la ordenada ejecución de los cantos orientales durante el Año Santo.

La Sección de Canto Gregoriano la dirigirán especialistas como el Prof. Doctor Franz Kosch, de Viena, Don Joseph Gajard, O. S. B. de la Escuela de Solesmes y el P. Josph Smits van Waesberghe, S. J. de la Universidad de Amsterdam. La primera fase de la restauración gregoriana, después del memorable *Motu Proprio* de Pío X, consistió en fijar la versión melódica de la parte práctica del repertorio gregoriano y en preparar la edición oficial de los libros de canto litúrgico.

Tenemos ya la edición vaticana del *Gradual* y *Antifonario*; faltan todavía, *Mattutinarium* con el *Responsorio*, el *Hymnarium* y *Procesonarium*.

El cuidadoso estudio de los neumas gregorianos, el hallazgo de manuscritos hasta ahora desconocidos, el profundo estudio de la música medioeval, de la liturgia y de la himnodía latina, de las formas musicales gregorianas, el estudio de la misma música y litur-


Joyería El Rubí
Medellín-Luis F. Arias G. - Propietario
GRANDES VENDEDORES DE JOYAS

gia bizantina y oriental han aclarado algunos problemas sobre la interpretación melódica y rítmica del canto litúrgico.

Por desgracia, las discusiones acerca del canto gregoriano, sobre todo por lo que se refiere al ritmo, han producido una división entre los estudiosos. Ninguna cuestión de musicología sobre la música profana o religiosa tan antigua ha producido tanta división entre los especialistas como la cuestión gregoriana entre los gregorianistas, con detrimento del mismo canto litúrgico. Por lo tanto, ha llegado la hora de reunir a todos los hombres de buena voluntad para trabajar juntos en favor del canto litúrgico.

El Congreso de Roma abre las puertas a todos los gregorianistas, encareciendo respeto y fraternidad en las discusiones.

Según una tradición —no comprobada, sin embargo, por documentos históricos— Guido D. Arezzo murió en el mes de mayo del año 1050. La idea de celebrar nuestro Congreso a fines del mes de mayo surgió precisamente para conmemorar el noveno centenario de la muerte de Guido. El Congreso estudiará la obra del Aretino y dedicará una sección aparte para los estudiosos de la Edad Media. Con tal motivo, la Biblioteca Vaticana preparará una exposición de códices musicales.

La investigación científica y la edición moderna de la polifonía clásica y de la música para órgano han puesto de relieve la magnífica labor de la Iglesia y de sus com-

positores, en pro del desarrollo del arte sacro y profano. La Iglesia romana, creadora de la polifonía medioeval y del órgano litúrgico, tuvo el honor de contribuir como nadie, con el gran Palestina y con Frescobaldi, a ese perfeccionamiento.

La **Sección de Musicología**, presidida por el Prof. Alberto Smijers, de la Universidad de Utrecht, por el Prof. Paul Lang, de la Columbia University de Nueva York, y por el Prof. Fausto Torrefranca, de la Universidad de Florencia, presentará al estudioso varias relaciones científicas de orientación y de gran importancia para el estudio de la polifonía sacra y de la música para órgano. Los temas que se tratarán, como "La musicología en las Universidades Católicas", "La Iglesia frente a la musicología moderna", "Los catálogos musicales de las Bibliotecas y Archivos eclesiásticos", etc., etc., darán interés práctico a esta sección.

La parte de música organística y organería de esta sección será dirigida por el Maestro Vignanelli, Profesor del Pontificio Instituto de Música Sacra, de Roma, por el Maestro Germani, Organista de San Pedro, y por el Maestro Lunelli, de Trento. Inútil parece decir que esta parte de la Sección de Musicología será también del máximo interés.

La **Sección de Música Contemporánea** y de cuestiones prácticas, será una de las más interesantes del Congreso. Los temas a desa-

Botica JUNIN

EL MEJOR SERVICIO DESDE 1907

UNA DE LAS MAS ELEGANTES
SECCIONES DE PERFUMERIA
CON UN COMPLETO Y VARIADO
SURTIDO

TELEFONOS: 11010 y 16400

MEDELLIN - COLOMBIA

rollar serán de gran actualidad. La historia de la música demuestra que la Iglesia en ninguna época cerró sus puertas a las nuevas tendencias del Arte. Como protectora del desarrollo de la polifonía se ha limitado a cortar abusos y a dar normas, no solamente sobre la técnica sino también sobre el espíritu y sobre la estética litúrgica que deben informarla.

Con el fin de buscar un estilo nuevo, sanamente moderno, para la música eclesiástica contemporánea, en Octubre de 1929 se creó en Francfurt sobre el Mein, la Sociedad Internacional para la Renovación de la Música Sacra Católica. Primer Protector de la Sociedad fué Mons. Eugenio Pacelli, Nuncio Apostólico en Berlín. En Roma, durante el Congreso, se hallaron presentes ilustres compositores que fundaron la citada Sociedad Internacional: el Prof. Joseph Haas, Director del Superior de Música de Munich, y Mons. J. van Nuffel, Director del Instituto Lemmens, de Malinas, y Presidente de la Sociedad Belga de S. Gregorio. Estos, juntamente con los

demás maestros italianos y extranjeros que tomarán parte en el Congreso, darán una aportación preciosa en las sesiones de estudio de la Sección de Música Contemporánea.

Las cuestiones prácticas serán de gran interés: el Canto de la masa de fieles en los países latinos; la formación de muchachos cantores para el canto de la misa solemne; los libros de canto para la Juventud Católica y para las congregaciones Marianas; las **Scholae Cantorum** polifónicas, formadas por cantores voluntarios; la formación de los músicos católicos y la creación de escuelas nacionales para su educación; la necesidad de salvar la tradición secular de las campanas de las iglesias; la necesidad de un **Gradual** gregoriano para las parroquias, etc., serán algunos de los temas a discutir.

El Congreso no tendrá en cuenta situaciones e intereses de los países sino los intereses de la Iglesia universal.

Higinio Angles



LA CONSEJERA DEL ESTADO

De "Mujeres Hispánicas"

POR GRACIAN QUIJANO

Recreándome en viejos manuscritos di con aquellas proféticas frases de Santa Teresa, cuando en los últimos años de su radiante vida, pasó hacia Soria por la villa de Agreda: "Este jardín ha de producir para la Iglesia de Dios una flor fragantísima".

Y en el año de 1602 floreció la que había de ser con el tiempo, y en el claustro, la Venerable Madre María de Jesús. Era hija de doña Catalina de Arana, que según expresión filial, unía "a la solicitud de Marta, la contemplación de María", y prueba de sus inclinaciones y fuerza convincente, fué que decidió a su marido, don Francisco Coronel, a cederle toda su hacienda para la fundación de un convento de Carmelitas de la Purísima Concepción, donde profesaron ella y sus dos hijas, mientras su marido y los otros hijos varones, ingresaban en otro de Religiosos franciscanos.

María Coronel tenía, cuando esto ocurrió, dieciséis años.

A los veinticinco, era Abadesa, y por su juventud, fué necesario una dispensa especial antes de darle la posesión del cargo.

La flor más cultivada de su huerto cerrado (a pesar de su rápido encumbramiento), fué la hu-

mildad y una entrega absoluta a la voluntad divina; y una fe tan ciega, que evidentemente "forzaba" al Señor a poner medios sobrenaturales que solucionaran sus problemas architerrenos.

En prueba de esto, se cuenta que la despensera se presentó ante ella un día, apuradísima, porque no disponía para dar de comer a 38 monjas, más de un pan; a lo que respondió la Madre: "Vaya hijita y no se aflija; corte 38 porciones, y calle". Y las monjitas saciaron su apetito sin darse cuenta, hasta más tarde, del milagro patente.

Fué ardientemente caritativa, y tan potente su deseo de que alcanzara a todos la divina gracia, que el Señor la concedió el don de la ubicuidad, como pudo comprobarse por la declaración que en Nuevo Méjico prestaron, ante los misioneros franciscanos, los numero-

SWEATERS

DE LANA

Salón Rosa

sos indios que se presentaron solicitando el bautismo preparados por doña María Coronel, ¡que no se había movido de su convento de Carmelitas!

¡Dón de doble presencia, maravilla de la predilección divina, y la espiritualidad hecha carne!

Tan extraordinario fué el valor de doña María Coronel, que en cualquiera de las facetas de su vida cristiana, política y mística, tuvo fulgores de luz propia e irisaciones de primera magnitud.

Para Felipe IV era una especie de "Ministro predilecto", hasta el extremo de que la visitó tres veces en su convento de Agreda, y tan interesante como la correspondencia que entre ambos se cruzaba, tratando no sólo de asuntos íntimos de familia, sino razones de Estado, que se ventilaron en este intercambio epistolar. Tan grande era su influencia con el monarca, que atacando violentamente al Conde-Duque (por considerarlo culpable en gran parte de la desmembración española), contribuyó a la derrota del nefasto favorito.

Su anhelo más vehemente era la pacificación de la Patria, y su exquisito consejo supo decidir aquel conflicto diplomático que se cernía entre Aragón y Castilla. El engrandecimiento de España fué, indudablemente, el poderoso hilo que unió durante veintidós años al monarca con aquella humilde monja carmelita.

Su obra cumbre: "Mística Ciudad de Dios", levantó entre los teólogos apasionadas controversias. Los impugnadores sañudos y los apologistas entusiastas, dieron lugar a que la Santa Inquisición abriera un informe, dejando, al fin, confusos a los que no supieron comprender cómo una mujer que no tuvo más escuela que la contemplativa, pudo interpretar tan sutil y hondamente las Santas Escrituras.

Y es que, verdaderamente, la ciencia privilegiada de esta mística era infusa, y todos sus escritos inspirados en la más pura ortodoxia.

La Sorbona de París intentó también un proceso contra las doctrinas de la admirable Madre. La atacaba furiosamente Eusebio Amort, y la defendió triunfalmente Fray Diego González Mateo.

España, tan dada a las leyendas, afirma que las visiones celestiales de la Madre Agreda, fueron la fuente inspiradora del españolísimo y gran pintor Murillo, que ajustó la creación de sus Inmaculadas, sin iguales, a las descripciones de los éxtasis de doña María Coronel.

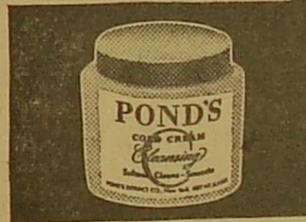
Falleció el 24 de Mayo de 1665, y ante el cuerpo incorrupto de la Venerable burgalesa se han postrado, desde entonces, reyes, príncipes y el pueblo español entero, que reconoce el sello que el Señor puso en su elegida, realizando, por su intercesión, milagros incontables.



¡Triunfa
en
el Amor!



Genoveva posee un cutis nacarado, suave como el terciopelo



¡Es Linda...
usa las Cremas Pond's!

● Como tantas otras adorables prometidas, Genoveva le presta a su cutis cuidado especial usando la Cold Cream Pond's.

Primero: Se esparce la rica Cold Cream Pond's por el rostro y el cuello, dándose palmaditas para suavizar y desprender las partículas de polvo y el maquillaje. Luego se quita la crema.

Después: Se aplica otra vez Cold

Cream Pond's, a modo de "enjuague," para conservar el cutis más limpio y más terso. Vuelve a quitársela.

Por la mañana y antes de acostarse, siga usted este mismo tratamiento. Sabrá por qué tantas encantadoras prometidas como Genoveva, y otras bellezas de sociedad como Lady Moyra Forester, prefieren la Cold Cream Pond's.

NOTICULAS

PESAME

Rvdo. Hermano Norberto

Después de una vida llena de virtudes y merecimientos, descansó en la paz del Señor el Rvdo. Hermano Norberto, Director de la Comunidad de los Hermanos Cristianos en Medellín.

Consagrado al estudio y a la educación de la juventud, a quien dejó el ejemplo de sus heroicas virtudes, y resignación cristiana para soportar, con alegría y entereza, la enfermedad que lo llevó al sepulcro.

LETRAS Y ENCAJES se asocia al duelo que embarga a la sociedad antioqueña, a los alumnos y exalumnos del Colegio de San José y a la Comunidad de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, por la desaparición del Hermano Norberto (q. e. p. d.).

Regresó de Europa

La Srta. Cecilia López Restrepo

Ha regresado a Medellín, después de varios meses de permanencia en el Viejo Continente, la señorita Cecilia López Restrepo,

Síndico del Colegio Mayor de Antioquia.

La señorita López Restrepo visitó diferentes países europeos y entre las capitales y ciudades más importantes, de las que trajo un gran acopio de conocimientos, recordamos a Madrid, Barcelona, Sevilla, Lisboa, París, Roma, Florencia, etc.

Esta revista se complace en presentar un atento saludo de bienvenida a tan gentil viajera.

Exposición de Pintura.

Con notable éxito se llevó a cabo, a mediados del mes de mayo, en los salones del Museo de Zea, la exposición de la distinguida artista cartagenera señorita Cecilia Porrás.

Artistas de las distintas tendencias, y un numeroso público desfiló, por los salones de la sala Rendón para admirar la exposición de la joven pintora, y felicitarla por sus cuadros en los cuales impera la audacia del colorido y la belleza de sus paisajes.

Es para LETRAS Y ENCAJES particularmente grato felicitar a la señorita Cecilia Porrás por sus óleos, y augurarle muchos triunfos en su carrera.

Donación al Museo de Zea.

La señora Matilde Moreno v. de Olano, acaba de hacer promesa formal de donar a la Sociedad de Mejoras Públicas, con destino al Museo de Zea, un terreno para la construcción del mismo. Como recordarán nuestros lectores, su esposo el distinguido caballero señor don Ricardo Olano, prometió antes de su muerte dotar a Medellín de un local para el Museo de Zea, del cual fué admirable impulsor.

LETRAS Y ENCAJES registra con verdadera complacencia la promesa que ha hecho la señora Moreno de Olano, y espera de la generosidad de todos los antioqueños para contribuir al edificio del Museo de Zea.

Universidad Femenina

El señor Presidente de la República, en su reciente visita a esta ciudad, prometió ver la manera de apropiarse una partida para empezar el edificio del Colegio Mayor de Antioquia, en los terrenos comprados para dicho fin por el Departamento.

Entre varios ingenieros y arquitectos de Medellín fué escogido para elaborar el anteproyecto del Mayor de Antioquia el arquitecto Eduardo Sanín Posada, quien ya está trabajando con empeño en él. Dada la preparación adquirida por el doctor Sanín Posada en sus estudios en los EE. UU. el

edificio será uno de los mejores de Antioquia.

Condecorado con la Cruz de Boyacá

Don Guillermo Greiffenstein

Como reconocimiento a la meritoria y abnegada labor realizada, en beneficio de los enfermos de Agua de Dios, por el señor Guillermo Greiffenstein, el Gobierno Nacional lo ha condecorado con la Cruz de Boyacá, la que le fué impuesta por un delegado especial de la presidencia de la República en Agua de Dios, en un solemne y conmovedor acto, al que asistieron los enfermos en demostración de afecto y gratitud hacia su padre y benefactor.

LETRAS Y ENCAJES envía sus felicitaciones muy sinceras a don Guillermo Greiffenstein y a su familia, por la distinción que le ha conferido el Gobierno Nacional, como también a la sociedad de Agua de Dios.

Condecoración

El señor Juan Weil, cónsul de Holanda en Medellín ha sido condecorado por orden de Su Majestad la Reina Juliana, condecoración que le fué impuesta por el señor Ministro de Holanda ante el Gobierno Nacional.

La honrosa distinción, hecha por el gobierno de Holanda al señor Weil, es motivo de honda satisfacción para los antioqueños,

— BIBLIOGRAFIA —

Por Carlota Sañudo de Garganta

Libros ingresados a la Biblioteca del Colegio Mayor de Antioquia Universidad Femenina en el mes de abril de 1950.

PRACTICA COMERCIAL
NORTEAMERICANA
Jackson, W. M.
ed.

Enciclopedia que explica las actividades de todos los departamentos de los negocios modernos, preparada para rápida referencia y estudio sistemático, en doce tomos divididos en cuarenta partes... Buenos Aires, 1944.

Contenido: v; 1. Bancos, Capital, Finanzas, Organización. — v. 2. Principios de compra-venta, Política de compra-venta. — v. 3. Arte de vender, Dirección de vendedores. — 4. Campañas de propaganda. Fomento de ventas. — v. 5. Exportación. Tránsito, Sistema de Oficinas. — v. 6 Correspondencia, Estadísticas, Seguros. — v. 7. Principios y práctica de

quienes han contado siempre con sus invaluable y distinguidos servicios.

LETRAS Y ENCAJES une sus felicitaciones muy cordiales a las muchas que han recibido el señor Juan Weil, su señora Ruth de

contabilidad. — v. 8. Presupuestos, Manejo de finanzas corrientes. — v. 9. Créditos. Procedimientos corporativos. Inversiones. — v. 10. Personal de fábrica. Compra de equipos. — v. 11 Estandarización de la producción y sistemas de salarios. — v. 12. Inmuebles. Derecho comercial. Índice.

Dámos esta reseña especialmente para las alumnas de Secretariado Comercial las cuales encontrarán en ésta obra muchos datos que les servirán de ayuda en sus estudios.

El Instituto Colombo Americano obsequió a finales del año pasado varias obras las cuales por falta de tiempo no habían entrado a formar parte de la colección de la Biblioteca. Entre estas hay varias novelas algunas en un estilo fácil para las estudiantes de inglés, además de las siguientes obras:

Weil, y su hija doña Vera Weil, por esta distinción que es motivo de alegría para todos sus amigos y muy especialmente para Medellín, ciudad que ha tenido la honra de contarlos entre sus más dilectos hijos.

BRIGTHER ENGLISH
por
C. E. Eckersley

A book of shorts stories, plays poems and essays with exercises... London, 1944. — 343 p.

x

SELECTIONS FROM THE
POEMS OF TENNLSON

With parts of the idylls of the King, ed. for school use, by Myra Reynolds. Chicago. Scott, Foresman and Co. 1913. 3 h. p. 5-442 p. 5-442 p.

x

Del folleto

PRIMERO LOS CIEGOS

Homenaje de las Instituciones de Ciegos de Colombia a la Escuela de Ciegos y Sordomudos de Medellín en sus Bodas de Plata. Entramos de la conferencia: "Los Ciegos y el Espíritu Santo" de Eduardo Marquina: "Libreme Dios de situarme para hablaros en el plano de compasión obligada con que suele dirigirse el que se tiene por rico de algún bien a los que supone privados del mismo. El mayor bien de los hombres es el alma, soplo de Dios y nadie viviendo usa del alma tan eficaz y largamente como los ciegos que con ella crean su visión del mundo, si nunca lo vieron. O por una

especie de televisión espiritual, animados recuerdos, siguen desde su alma en relación y contacto con las cosas que contemplaron un día. Sobre que no es mirar, sino ver, lo que importa. Y para eso, mientras cruzamos la tierra, aunque los otros callen, basta que un solo sentido suministre datos cuando el alma vigila, porque no se trata de solazarnos con un panorama colorido y estático: se trata de adquirir, interpretando sus mensajes, conocimiento del mundo y sus caminos para andar por él, para vivir sirviéndole en sus exigencias y sirviéndonos de sus aportes. Se cree a los ciegos aislados del mundo por un tabique impenetrable. No lo es para el espíritu, un obstáculo material. Y desde siempre trataron los ciegos de tender su rastrillo sobre el foso de tinieblas, restableciendo con el Universo la comunicación interceptada. Mediante sucesivos esfuerzos de aplicación y atención increíbles, ajustando las características de su actividad condicionada a los cuadros de la cultura, reclamaron —y desempeñan— su parte correspondiente en la labor de todos. Y finalmente en recientes fastos, desde que leen y manejan libros, han superado la última divisoria y han derribado la última valla. Hoy ninguno de los misterios o descubrimientos del pensamiento universal escapa al registro de su minuciosa comprobación y escrutinio. Actúan como actuamos, se valen como nos valemos, sirven como servimos. Allí queda, plantado en una encrucija-

● LOS INDIOS CAINGANGOS ●

En la América del Sur viven muchas tribus de indios. Sólo en el Brasil por ejemplo ya viven tantos, que no hay posibilidad de enumerarlos de un aliento. Cuando decimos: los Yamamadies, los Canamaries, los Piros, los Araras, los Ticunas, los Mamaos, los Botocudenes, los Cayapos, los Arovaques y los Camés, debemos añadir que ésto es tan solo una fracción. Sin duda alguna vale la pena estudiar los usos y costumbres de estos indios, pero algunos de ellos viven en territorios apenas accesibles para los blancos. Además la mayoría de estas tribus usan todavía saetas venenosas y toman una actitud amenazadora hacia invasores eventuales. Sin embargo algunos etnólogos y antropólogos valientes han conseguido ganar la confianza de estos indios.

da de siglos, sin descendencia ni retoño posible, última muestra de una serie abolida, el ciego de las primeras etapas, susto de los caminos, desencajado del orden civil y social, presidiario de sus ojos herméticos. Líbreme Dios —repito— de situarme, para hablaros en el terreno de suficiencia compasiva con que usa dirigirse el rico de algún bien a los que imagina privados del mismo. Sería mentir. Me siento más inclinado a imitaros que a compadeceros, y no sé de ninguna razón que virilmente me mue-

Así encontraron a los indios Caingangos (llamados también Camés o Coroados) que viven en el sur del Brasil pudiéndose estudiar sus usos y costumbres. Los Caingangos son polígamos; grupos de hombres y mujeres viven en una comunidad. No se conoce ceremonias nupciales ni divorcios. Cuando los miembros de una comunidad se llevan mal, disuelven el grupo. Si parte de los hombres empero se opone a la separación, luchan a muerte. Si muere un niño dicen que el alma ha vuelto a la madre y nacerá de nuevo. La tribu de los Caingangos está para extinguirse. En el año 1914 en el estado brasileño de Santa Catarina se encontró por ejemplo con más de 400 Camés; hoy día no son más que 100. La causa principal de la disminución parece que es el palu-

va a justificada piedad cuando os hablo. Trabajos se nos dieron a todos para vivir y salvarnos. Bien, por parecidos caminos tenemos los mismos. Y nuestras cargas o taras se equivalen. Pero de haber diferencia como luego veremos, más grave y pesada habría de parecerme la mía, precisamente porque en el fácil juego de imágenes con que me divierten los ojos pierdo el registro de su variedad y olvido mirando que para ver Dios me dió el alma.

dismo; los que por cualquier motivo van a estos territorios no olvidan nunca llevar cantidad suficiente de quinina. Según el consejo de la Comisión muy perita de Paludismo de la que fué la Liga de las Naciones hay que tomar durante todo el tiempo que dura el paludismo y algún tiempo después una dosis diaria de 400 mgr. de quinina. También se suele llevar una cantidad de quinina para curar los indios contagiados. La Comisión de Paludismo prescribe para el tratamiento: la aplicación

de una dosis diaria de 1 — 1,2 gramos durante 5 — 7 días, no se aplican curas adicionales, tratándose cada reincidencia de la misma manera. Es muy difícil persuadir a los indios que tomen regularmente la quinina; para eso son demasiado descuidados. Además tienen cierta desconfianza hacia los medicamentos de los Hermanos Blancos, los que temen, por lo tanto que no puedan impedir la extinción definitiva de los indios caingangos

L. B.

Jabón Lucero

CASI UN ARTICULO DE PRIMERA NECESIDAD EN EL HOGAR

PORQUE LIMPIA:

- ◆ BALDOSAS
- ◆ INODOROS
- ◆ LAVAMANOS
- ◆ Y UTENSILIOS DE COCINA



LO ENCUENTRA
EN TODOS LOS
GRANEROS

Y TIENDAS BIEN
SURTIDOS.

USELO PARA QUE
SE CONVENZA!



519796



POR ENRIQUE TARRE CASTEL PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD FEMENINA

FLAN DE NARANJA:

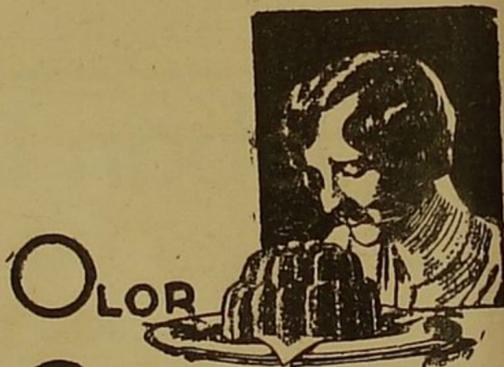
Por cada vaso, de jugo de naranja, media libra de azúcar. Hágale coger punto de hoja a un fuego fuerte. Déjelo enfriar.

Luégo se batan 8 huevos con sus claras por cada vaso de jugo que se haya preparado. Mézclense bien poco a poco los huevos bien batidos con el jarabe de naranja preparado anteriormente.

Pásese a un molde acaramelado. Y cocínese al baño de María.

SOPA DE MINUTOS

En una vasija refractaria e individual se pone sustancia de carne, una cucharadita de salsa Sarama o de otra cualquiera, una tajada de pan frito, un huevo y queso rallado. Se mete al horno por 10 minutos y se sirve.



OLOR
COLOR Y SABOR

La harina REINA es elaborada en trigo nacional de exquisito sabor natural, sometida por procedimientos modernos a un riguroso tamizado antes de molerla.
Fabricada en Medellín está libre de la contaminación de malos olores en las bodegas de los barcos y ferrocarriles, lo que es garantía de buen OLOR, COLOR y SABOR.
La REINA se hace provechosa en la producción de agradables y deliciosos panes en los que consigue en higiénicos telaguitos de una y seis libras, primeramente editados y empacados a máquina.



En 1950

Fabricado

presenta un nuevo producto:



EXTRAFINO
•SANFORIZADO•

DRIL
MERCERIZADO

CON 20 GRAMOS MAS DE PESO POR YARDA LINEAL

Cerciórese de que tenga en el orillo esta marca:

Fabricado



•SANFORIZADO•

PARA LOS LABIOS DE LAS ESTRELLAS
...¡Y LOS SUYOS!

El Maravilloso NUEVO
LAPIZ de LABIOS
de *Max Factor*
HOLLYWOOD



ROJO CLARO
ROJO-AZUL
ROJO-ROSA



BARBARA STANWYCK
Estrella de HAL WALLIS PRODUCTIONS

★ Sólo el Lápiz de Labios de *Max Factor Hollywood* le ofrece todas estas ventajas... para realzar su belleza con cada vestido... para hacerla más encantadora a cada momento:

- ★ **Tres Nuevos Tonos Para Su Tipo**
Tres rojos excitantes... tres cambios favorecedores... correctos con cualquier vestido.
- ★ **Consistencia Más Suave, Super-Fina**
Hace que sus labios parezcan más delicados, más tentadores. Usted misma *verá* y *sentirá* la diferencia.
- ★ **El Color De Veras Permanece**
El precioso color dura más... en realidad permanece hasta que se lo quita usted.
- ★ **No Seca Sus Labios**
Esta nueva fórmula exclusiva mantiene sus labios húmedos y seductores siempre.

ESCOJA LOS TONOS PARA SU TIPO

RUBIAS	TRIGUENAS CLARAS	TRIGUENAS	PELIRROJAS
Rojo Claro No. 1	Rojo Claro No. 2	Rojo Claro No. 3	Rojo Claro No. 1
Rojo-Azul No. 1	Rojo-Azul No. 2	Rojo-Azul No. 3	Rojo-Azul No. 1
Rojo-Rosa No. 1	Rojo-Rosa No. 2	Rojo-Rosa No. 3	Rojo-Rosa No. 1

ESTE ES

...el lápiz de labios que ha estado usted esperando. Pida este nuevo Lápiz de Labios de Max Factor Hollywood, hoy mismo.

Otra Sensacional Creación de
Max Factor Hollywood

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS Y DROGUERIAS PRINCIPALES